



9^e SESSION DE LA COMMISSION PARLEMENTAIRE MIXTE QUÉBEC-BAVIÈRE

Fiche synthèse

- ACTIVITÉ**
- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec la Bavière (DANRBA)
 - Munich (Allemagne)
 - 9 au 14 octobre 2016
- PARTICIPANTS**
- Délégation québécoise**
- M. Jacques Chagnon, président de l'Assemblée nationale du Québec (ANQ)
 - M. Norbert Morin, député de Côte-du-Sud et vice-président de la DANRBA
 - M. Stéphane Bergeron, député de Verchères et vice-président de la DANRBA
 - M. Guy Hardy, député de Saint-François et membre de la DANRBA
 - M. Mathieu Traversy, député de Terrebonne et membre de la DANRBA
 - M. Cédric Drouin, conseiller en relations interparlementaires et internationales.
- Délégation bavaroise**
- M^{me} Barbara Stamm, présidente du Landtag de Bavière
 - M. Reinhold Bocklet, vice-président du Landtag
 - M. Peter Meyer, vice-président du Landtag
 - M^{me} Ulrike Gote, vice-présidente du Landtag
 - M. Peter Paul Gantzer, ancien vice-président du Landtag
 - M. Hans Herold, député
 - M. Joachim Unterländer, député
 - M^{me} Kerstin Celina, députée
 - M. Martin Neumeye, député
 - M^{me} Gabi Schmidt, députée
 - Dr Otto Hünnerkopf, député
 - M. Ludwig von Lerchenfel, député
 - M^{me} Tanja Schorer-Dremel, députée
 - M. Klaus Adelt, député
 - Dr Martin Huber, député
 - M. Hans Ritt, député
 - M. Peter Worm, secrétaire général du Landtag
 - M^{me} Hannelore Roedel, directrice du Protocole du Landtag
 - M^{me} Renate Mayer, conseillère au Protocole du Landtag

CONTEXTE

- En avril 2002, l'ANQ et le Parlement bavarois ont renforcé leurs liens à la suite de la signature d'une entente instituant une Commission parlementaire mixte.
- Cet accord prévoit que les présidents des deux assemblées, accompagnés d'une délégation de parlementaires, se rencontrent annuellement pour échanger sur leurs expériences à l'égard de différentes politiques publiques, d'enjeux de société et de thèmes d'actualité.
- Les sessions de la Commission ont lieu alternativement au Québec et en Bavière. Les thèmes discutés lors de ces rencontres sont choisis par la section en visite.
- La 8^e Session a eu lieu à Québec, du 12 au 16 mai 2015. À cette occasion, les parlementaires ont abordé les thèmes suivants : la participation citoyenne, le vieillissement de la population et ses impacts sur les soins de santé; l'accessibilité aux soins de santé en milieu rural et urbain ainsi que l'inclusion des personnes handicapées et immigrantes en matière d'éducation et d'emploi.
- En plus des rencontres de la Commission parlementaire mixte, l'ANQ reçoit régulièrement des commissions parlementaires sectorielles du Landtag de Bavière qui viennent au Québec en mission d'étude. La plus récente visite a été celle de la Commission de l'éducation et de la culture du Landtag, les 2 et 3 mai 2016. Elle avait comme principal objectif de se renseigner sur le système scolaire québécois.

THÈMES

- L'intégration des réfugiés
- Le label environnemental *Blaue Engel* et l'écoétiquetage
- L'innovation, le développement énergétique et les technologies vertes.

OBJECTIFS ET ENJEUX

- S'informer sur les principaux enjeux et bénéficier de l'expérience récente en matière d'accueil et d'intégration des réfugiés en Bavière. Faire état de la situation au Québec.
- S'enquérir sur le *Blaue Engel*, notamment sous l'angle des critères de certification et de son processus d'attribution. Comparer avec les pratiques québécoises en matière d'écoétiquetage.
- Discuter des secteurs des énergies renouvelables et des technologies vertes du Québec, ainsi que de la *Stratégie de développement de l'industrie québécoise de l'environnement et des technologies vertes*. Profiter des échanges avec les intervenants pour identifier les idées et pratiques novatrices dans ses domaines.
- Renforcer la relation bilatérale privilégiée que l'ANQ entretient avec le Landtag de Bavière, notamment par l'étude d'enjeux significatifs pour les deux institutions.

COMMENTAIRES/CONCLUSIONS

- Les parlementaires québécois ont participé à trois séances de travail avec leurs homologues bavarois. La première, sur l'intégration des réfugiés, a permis de dresser un portrait des enjeux auxquels le l ander est présentement confront e comme l'apprentissage de la langue, la formation professionnelle et les mineurs non accompagn es.
- La seconde a trait e du label environnemental *Blaue Engel*. L'intérêt des députés de l'ANQ était de comprendre le fonctionnement de cette certification au regard de sa gestion, de ses critères d'application et de son jury de sélection.
- Durant la troisième séance, sur l'innovation, le développement énergétique et les technologies vertes, les discussions ont port e sur la transition énergétique, l'électrification des transports, la réduction de la consommation d'énergie et les énergies alternatives comme la biomasse, l'éolien et le photovoltaïque.
- Trois visites de terrain sont venues enrichir le contenu des séances de travail. En ce qui concerne le thème de l'intégration des réfugiés, les parlementaires se sont rendus dans un centre d'accueil de la ville de Wurtzbourg où ils ont découvert les différents services dispens es auprès des familles visant à favoriser leur inclusion sociale.
- Complémentairement aux séances portant sur le *Blaue Engel* et l'innovation en matière de technologies vertes, ils ont visit e l'usine de MAN, un fabricant de machines et véhicules industriels. L'intérêt de cette activité était la rencontre avec les hauts-dirigeants portant sur le *MAN Lion's City  U*, un autobus électrique destin e au transport en commun certifi e *Blaue Engel*.
- Enfin il y a eu une visite au Centre de recherche appliqu e en énergie (ZAE Bayer), un institut scientifique  ouvrant à la conception et au développement de technologies énergétiquement efficaces. Six stations ont permis d'en apprendre sur des procédés et des produits consacr es à la conservation, la récupération et la distribution de la chaleur.
- à cela s'ajoute une rencontre avec quatre fonctionnaires du ministère des Affaires économiques, des médias, de l'énergie et des Technologies au sujet du Programme énergétique bavarois.
- Il importe aussi de souligner que l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) a également fait partie des discussions. Les députés québécois ont exprim e à plusieurs reprises leurs intérêts et leurs préoccupations concernant l'accord tant auprès des parlementaires bavarois que des fonctionnaires rencontr es. Le président de l'ANQ a fait part du processus d'approbation de cet accord par le parlement.

COMMENTAIRES/CONCLUSIONS (SUITE) - En terminant, des dates au printemps 2017 ont été proposées pour la tenue de la 10^e session et demeurent à valider. Les sujets restent à être déterminés.

COÛT¹	- Per diem et autres frais	2 766,40 \$
	- Transport	15 793,20 \$
	Total	18 559,60 \$

¹ Le coût inclut la Mission du président de l'Assemblée nationale du Québec au Parlement d'Écosse, Édinburgh, 7 et 8 octobre 2016 – Association parlementaire du Commonwealth (APC)